

第39回 ポートルランドマラソン 参加ツアー-6日間

旅行代金：お一人様 165,800円

(新千歳空港発着 2名1室利用 旅行代金)
 ※国内空港施設料2,540円、現地空港税約7,000円、燃油サーチャージ15,000円(6/1現在)、羽田～成田間リムジンバス代(往復6,000円)及び大会エントリー料(代行登録の場合)は含まれておりません。別途お支払いとなります。

道産子ランナーの皆さん美しい米国都市ポートルランドを走りませんか?



The Portland Marathon 2010

今年で39回目を迎えるポートルランドマラソンは、「People's Marathon」、「Everyone is a winner」をモットーとして全米のランナー間ではトップ10、西海岸では3番目の規模を誇る伝統的な国際マラソンです。コースは、初心者にも走りやすい比較的平坦なコース。川沿いを走ったり、ポートルランド市街のつり橋セント・ジョーンズ・ブリッジや2階建てのスティールブリッジを渡ったりと、変化に富んだコースが特長です。また、ポートルランド市内の美しい街並みを見ながら走ることができるのがランナーにとっては醍醐味でもあるそうです。大会は時間無制限のため、参加者の多くが完走しているそうです。ここ10年で女性ランナーの参加も増え、最近ではランナーの半数が女性だとか。フルマラソン以外にも5マイル(8.5km)、メイヤーズウォーク(フルのラスト10kmを歩く)のコースなどもあり、幅広い層の人々にも人気があります。

■出発日/2010年10月8日(金)

■行程(10月8日～10月13日の6日間)

日	時	地	名	現地時刻	交通機関	行	程	朝食	昼食	夕食
1	10/8	(金)	新千歳発	7:50～9:30	航空機	国内線にて空路、羽田へ	リムジンバスにて成田へ移動します。(別途費用) デルタ航空直行便にて空路、ポートルランドへ ****日付変更線通過****	—	—	機内
			羽田着	9:25～11:35						
			成田発	15:30						
			ポートルランド着	8:15	専用車	ポートルランド到着後、日本語ガイドと合流します。 コース一部下見及び市内観光へ(自由昼食) その後エキスポにてゼッケンをピックアップします。			×	×
				午後		ホテル着後、チェックイン(15:00頃を予定)				機内
			ポートルランド滞在	終日		フリータイム(ご自由にお過ごし下さい)				
2	10/9	(土)				※パケットピックアップ(ゼッケン・記念品等受け取り) ※お一人様10ドルにて、大会主催のマラソンコース下見バスツアーに参加可能です。(現地で申込み可能です。) ※お一人様25ドルにて、夕食は大会主催の"Pasta Party"に参加可能です。(現地申込み可能です。)		×	×	×
			ポートルランド滞在	早朝		各自徒歩にてスタート地点へ移動 午前7時よりフルマラソンスタート予定 ◆ゴール後、大会主催のPost Race Partyがあります(食事付)		×	×	×
3	10/10	(日)				終日自由行動				
4	10/11	(月)				専用車にて空港へ デルタ航空直行便にて空路、成田へ		×	×	機内
5	10/12	(火)				****日付変更線通過****				
6	10/13	(水)	成田着	17:00	航空機	入国手続き、リムジンバスにて羽田空港へ移動(別途費用)				機内
			羽田発	20:00～21:00		空路、新千歳へ				
			新千歳着	21:35～22:35		着後、解散				

この日程表は6月1日現在の時刻・資料に基づき作成いたしておりますが、運輸機関等の都合により変更になる場合がございます。

■出発地：新千歳空港 ※成田からもご参加いただけます。(お問い合わせ下さい。)

■利用予定ホテル

マリオット・シティセンター(スタート地点から10分程です。)

■利用航空会社/(国内線)日本航空、全日空またはAIRDO利用

(国際線)デルタ航空

■食事条件/朝食0回、昼食0回、夕食0回 ※機内食は除きます。

■1名1室利用追加代金:39,000円

■最少催行人員/10名様

■添乗員/現地係員がお世話いたします。 ■申込み締切:8月20日(金)まで

協力:デルタ航空・オレゴン州政府駐日代表部・ナイアガラマラソンクラブ

ツアーのポイント

①到着日にゼッケン引換のサポートいたします。

②ポートルランドはタックスフリー買い物三昧!
ポートルランドは消費税が無税。ナイキをはじめコロンビア・スポーツ、ダナーなどの有名スポーツブランドでまとめ買いのチャンスかも!州最大のアウトレットモールやショッピングセンターもございます。

③ダウンタウンの便利なホテルを利用
MARRIOTT CITY CENTER (マリオットシティセンター)
ポートルランド国際空港(PDX)から車で20分。ダウンタウンの中心に位置した20階建てのシティーホテルです。スタート地点までは徒歩で10分程度です。またホテルがダウンタウンにあるため、2日目のフリータイム時に徒歩での市内観光も可能です。

④大会参加者には主催者から、記念Tシャツと完走者には特製記念メダルが贈られます。

○大会エントリーについて
(インターネットから受付可能です。)

<http://www.portlandmarathon.org/index.php>
・エントリー料: \$135 (フルマラソン)
※大会エントリー料は変更となる場合がございます。またエントリー代行希望の方はお問い合わせ下さい。登録代行料1,500円がかかります。

○担当者から一言(2009年参加)
美しい街並みの中を走り沢山の沿道からの応援を受けて非常に楽しい大会です。ゴール時の感動は日本とはまた違いますよ!ホテルも非常に便利な立地です。またポートルランド地ビールは格別です。



travel
PORTLAND

お問い合わせ・お申し込み

旅行実施・企画

観光庁長官登録旅行業第1674号

(株)日本旅行北海道 札幌支店

〒060-0061 札幌市中央区南1条西4丁目 日本旅行札幌ビル4階

TEL: 011-208-0170

FAX: 011-208-0174

<営業時間>月～金曜日 9:15～17:30(土日祝日休業)
<担当>安部・前野 <総合旅行業務取扱管理者>永山 茂

日本旅行北海道マラソンツアーデスクのご案内

- ☆ 国内・海外のマラソンツアーの企画！
- ☆ ランナーがランナーの為にツアーを企画いたします。
- ☆ 一部のコースではランナーが添乗いたします。(感動を分かち合ひましょう。)
- ☆ 走友会・クラブチーム向けのツアーも企画いたします。お気軽にご相談ください。

今後企画予定のマラソンツアー

- ☆ 10月 ココロードレース(グアム)
- ☆ 10月 別海パイロットマラソン バスツアー(札幌発)
- ☆ 12月 マカオマラソン
- ☆ 12月 ホノルルマラソン
- ☆ 1月 ウォルト・ディズニー・ワールドマラソン
- ☆ 3月 サイパンマラソン 担当者お勧めの大会です！

※上記日程は大会スケジュールにより変更になります。ツアー造成中止の場合もございますのでご了承下さい。

ご旅行条件(要約)※お申込の際、必ず「海外旅行募集条件書」を別途お受け取り頂き、ご確認の上お申し込みください

1. 募集型企画旅行契約

- (1)この旅行は、株式会社日本旅行北海道(以下「当社」といいます。))が企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。))を締結することになります。
- (2)旅行契約の内容・条件は、募集広告、パンフレット、本旅行出発前にお渡しする確定書面(最終旅行日程表)及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によりします。

2. 旅行の申込み

- (1)当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入の上、下記の申込金を添えてお申し込みいただきます。申込金は「旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部または全部として取扱います。

申込金(おひとり様)
40,000円

- (2)当社は、電話・郵便・ファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約の申込みを受け付けます。この場合、予約の時点では契約は成立しておらず当社が予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に、当社に申込書の提出と申込金の支払いを行っていただきます。
- (3)「旅行申込書」にお客様のローマ字氏名をご記入される際には、ご旅行に使用されるバスポートに記載されている通りに記入ください。お客様の氏名が誤って記入された場合は、航空券の発行替え、関係する機関への氏名訂正などが必要になります。この場合、交替手数料をいただきます。尚、運送・宿泊機関の事情により、氏名の訂正が認められず、旅行契約を解除いただく場合もあります。この場合には当社所定の取消料をいただきます。

3. 旅行契約の成立時期と契約書面のお渡し

- (1)旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領した時に成立するものとします。

4. 旅行契約により、旅行契約の締結をされるお客様との旅行条件

- (1)旅行契約は、当社が提携するクレジット会社(以下「提携会社」といいます。))のカード会員(以下「会員」といいます。))より所定の伝票へ「会員の署名なくして旅行代金のお支払いを受けたい」と条件に「電話、郵便、ファクシミリ、その他の通信手段」による旅行のお申込を受け付ける場合があります。
 - ①通信契約についても当社「旅行業約款募集型企画旅行契約の部」に準拠します。
 - ②本項でいう「カード利用日」とは、会員及び当社が旅行契約に基づく旅行代金等の支払又は払戻債務を履行すべき日をいいます。
 - ③通信契約の申込みの際、会員は、申込みをしたとする「企画旅行の名称」、「出発日」、「会員番号」、「カード有効期間」等を当社からお申し出いただきます。
 - ④通信契約による旅行契約は、当社が申し込みを承諾する通知を発送した時に成立します。ただし、当社が、e-mail等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到達した時に成立するものとします。電話による申込みの場合は、申込みを当社が受理した時に成立するものとします。また、郵便、ファクシミリその他の通信手段による申込みの場合は、当社が契約の締結を承諾する旨の通知を発送した時に成立するものとします。
 - ⑤通信契約を締結しようとする場合にあって、会員の有するクレジットカードが無効である等により、旅行代金等に依る債務の一部又は全部を提携会社のカード会員規約に従って決済できないときは、旅行の契約締結の拒否をさせていただきます場合があります。
 - ⑥当社は、提携会社のカードにより所定の伝票への会員の署名なくして契約書面に記載する金額の旅行代金の支払いを受けます。この場合、カード利用日は旅行契約成立日とします。

5. 旅行代金のお支払い期日

旅行代金の残金はご出発の14日前までにお支払いいただきます。

6. 旅行代金に含まれるもの

- (1)旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道等利用交通機関の運賃・料金(全行程工

コムー・クラス)

- (2)旅行日程に含まれる送迎バス等の料金(空港・駅・埠頭と宿泊場所の間/旅行日程)お客様負担と表記してある場合を除きます。)
- (3)旅行日程に明示した観光の料金(バス等の料金、ガイド料金、入場料金等)
- (4)旅行日程に明示した宿泊料金及び税・サービス料金(2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)
- (5)旅行日程に明示した食事料金(機内食は除きます。)&及び税・サービス料金。
- (6)お1人様につきスーツケース等1個の受託手荷物運搬料金(航空機で運搬の場合お1人様20kg以内が原則ですが、クラス・方面によって異なりますので、詳しくは係員におたずねください。)
- (7)添乗員付きコースの添乗員同行費用
上記①~⑦についてはお客様のご都合により、一部利用されなくても払戻しいたしません。
- (8)添乗員付きコースの添乗員同行費用

7. 旅行代金に含まれないもの(その一部を例示します。)

- (1)ご旅行取扱い料
1. 出入国記録書類及び査証免除書類を作成するとき.....4,200円
2. 旅行申請書類を作成代行するとき.....3,500円
※お客様ご自身で各種手続きを行われるときは、料金はかかりません。
- (2)傷害、疾病に関する医療費
渡航手続関係諸経費(旅券印紙・紙料金・査読料・予防疫検料)
- (3)日本国内の空港空港使用料・旅客保安サービス料
- (4)燃油サーチャージ(特別付加運賃・料金).....片道7,000円×2
(6/1現在 増減の可能性がございますのでご了承ください。)
- (5)日本国内におけるご自宅から発着空港までの交通費や宿泊費等
- (6)日本国内の空港を利用する場合の空港施設使用料
- (7)現地空港諸税・出国税及びこれに類する諸税
- (8)マラソン大会エントリー料 及び 代行手数料
※弊社代行エントリーの場合、上記代金は一切ご返金できません。
- (9)お一人一部屋利用追加代金

8. お客様の解除権

お客様は、いつでも以下の表で定める取消料をお支払いいただくことにより、旅行契約を解除することが出来ます。お客様が当社からのそれぞれの営業日・営業時間内に解除する旨をお申し出いただいた日を基準とします。

取消日区分

- 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって
申込日から31日目まで.....マラソン登録料・代行手数料(※1)
30日目にあたる日以降15日目にあたる日まで.....旅行代金の20%+※1
14日目にあたる日以降3日目にあたる日まで.....旅行代金の30%+※1
前々日・前日.....旅行代金の50%+※1
旅行開始当日.....旅行代金の100%+※1
※1は弊社にて代行登録の場合のみです。

9. 特別補償

お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について、旅行業約款特別補償規程により、死亡補償金、入院見舞金、通院見舞金、携行品にかかる損害補償金を支払いたします。

10. お客様の交替

お客様は、当社の承諾を得て旅行契約上の地位を別の方に譲渡することができます。この場合、当社所定の用紙に所定の事項を記入の上手数料(お一人様につき10,000円)とともに当社に提出していただきます。(既に航空券を発行している場合には、別途再発券に関する費用を請求する場合があります。)

11. 個人情報の取扱い

- (1)当社は、旅行申込みの際に提出された申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びこれらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内、又は当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続きに必要な範囲で利用させていただきます。
※このほか、当社では、(1)当社及び当社と提携する会社の商品やサー

ビス、キャンペーンのご案内。(2)旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い。(3)アンケートのお願い。(4)特典サービスの提供。(5)統計資料の作成に、お客様の個人情報を利用していただくことがあります。

- (2)当社は、当社が保有するお客様の個人データのうち、氏名、住所、電話番号又はメールアドレスなどのお客様へのご連絡にあたり必要となる最小限の範囲のものについて、当社グループ会社と共同して利用させていただきます。当社グループ会社は、それぞれの会社の営業案内、催し物内容のご案内、ご購入いただいた商品の発送のために、これを利用していただくことがあります。
- (3)当社は旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人データを土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、バスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人データを、あらかじめ電子的方法等でお送りして提供いたします。なお、これらの事業者への個人データの提供の停止を希望される場合は、販売店宛て、「最終旅行日程表」受け取り時までにお申し出下さい。

12. その他

- (1)海外旅行保険加入のおすすめ
病気、けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への賠償金請求や賠償金の回収が大変困難なのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様ご自身で充分額の海外旅行保険に加入することを勧めます。海外旅行保険については販売店の係員にお問い合わせください。
- (2)お買い物の案内
お客様の便宜をはかるため、観光中・送迎中に土産物店にご案内することがあります。当社では、お店の選定には、万全を期しておりますが、購入の際には、お客様ご自身の責任でご購入ください。当社では、商品の交換や返品等のお申し出の受け取りなどを必ず行っておりません。免税払い戻しがある場合は、ご購入品を必ず手荷物としてお手元にご用意いただき、その手続きは、お土産店・空港にて手続き方法をご確認のうえ、お客様ご自身の責任で行ってください。ワシントン条約又は国内諸法令により日本へ持ち込みが禁止されている品物がございまして、ご購入には十分ご注意ください。
- (3)マイレージサービス
当社の募集型企画旅行にご参加いただくことにより、航空会社のマイレージサービスを受けられる場合がありますが、同サービスに関わるお問い合わせ登録等はお客様ご自身で当該航空会社へ行っていただきます。
- (4)事故等のお申し出
旅行中に、事故などが生じた場合は、直ちに最終日程表でお知らせする連絡先にご通知ください。(もし、通知できない事情がある場合は、その事情がなくなり次第ご通知ください。)
- (5)当社が募集型企画旅行契約により旅程を管理する義務を負う範囲は、パンフレットの各コースの説明に記載している出発空港(国内線の特別料金設定のあるコースで当社が承諾し国内部分を含めて募集型企画旅行契約が成立しているものについては、国内線の出発空港)を出発(集合)してから、当該空港に帰着(解散)するまでとなります。
- (6)当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。

13. 募集型企画旅行契約の解除について

この条件に定めのない事項は当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によりします。

14. ご旅行条件の基準

この旅行条件は2010年6月1日を基準としています。